

**ŠKOLENÍ A VZDĚLÁVÁNÍ
PRACOVNÍKŮ V CESTOVNÍM RUCHU**

**PRŮVODCE V CESTOVNÍM RUCHU
– PROFESNÍ ZNALOSTI A DOVEDNOSTI**

**FRANCOUZSKÝ JAZYK
PRO PRŮVODCE
V CESTOVNÍM RUCHU**

www.vzdelavanivcr.cz



Francouzský jazyk pro průvodce v cestovním ruchu

Mgr. Marcela Novotná

Vysoká škola polytechnická Jihlava



Praha 2007

Francouzský jazyk pro průvodce v cestovním ruchu

Vydalo: Ministerstvo pro místní rozvoj ČR, Praha, 2007.
Staroměstské náměstí 6, 110 15 Praha 1, www.mmr.cz

Za jazykovou a věcnou správnost obsahu díla odpovídá autor, text neprošel jazykovou ani redakční úpravou.

Tato skripta byla vytvořena pro projekt „**Školení a vzdělávání pracovníků v ČR**“
CZ.04.1.03/4.2.00.1/0001 Operační program Rozvoj lidských zdrojů (OP RLZ), Opatření 4.2.,
Specifické vzdělávání.

<p>Tento vzdělávací program je spolufinancován Evropským sociálním fondem (ESF) a státním rozpočtem ČR.</p>

©: Marcela Novotná, březen 2007



Sommaire

Unité 1	4
1.1 Tourisme.....	4
1.2 Emplois touristiques.....	5
Unité 2	6
1.1 Guide touristique.....	6
Unité 3	8
1.1 Documents de voyage.....	8
Unité 4	10
1.1 Convention de Schengen.....	10
Unité 5	13
1.1 Itinéraire.....	13
Unité 6	17
1.1 Tourisme: objectif France.....	17
Unité 7	20
1.1 En cas de problème à l'étranger.....	20
1.2 En cas de problème dans l' Union européenne.....	21
Unité 8	23
1.1 Office de tourisme.....	23
1.2 Agence de voyages.....	23
1.3 Classement des établissements d'hébergement en France.....	23
1.4 Tourisme et transports.....	24
Unité 9	26
1.1. Tourisme équitable.....	26
Unité 10	29
1.1 Tourisme à la ferme en pleine expansion.....	29
Littérature:	32



Unité 1

1.1 Tourisme

Le tourisme est le fait de voyager dans, ou de parcourir pour son plaisir, un lieu autre que celui où l'on vit habituellement.

Initialement uniquement rattaché aux loisirs et à la santé, le tourisme englobe désormais également l'ensemble des activités économiques auxquelles la personne fait appel lors d'un déplacement inhabituel (transports, hôtels, restaurants, etc.).

Il peut s'agir, par exemple d'un voyage d'affaire (on parle alors de « tourisme d'affaires »), d'un pèlerinage religieux (tourisme religieux), ou d'aller se faire soigner dans un autre pays que celui où l'on réside on parle alors de tourisme médical.

Le touriste s'intéresse généralement à la culture ou à la nature des lieux qu'il visite. Cette pratique a été longtemps l'apanage de gens fortunés qui pouvaient se permettre de voyager en touristes, pour voir des constructions remarquables, des œuvres d'art ou goûter d'autres cuisines.

Le tourisme a donné naissance à une véritable industrie lorsque les classes moyennes des pays occidentaux (Europe et Amérique du Nord) ont pu commencer à voyager. C'est l'amélioration générale du niveau de vie qui a permis aux gens de se consacrer davantage à leurs loisirs, et notamment au tourisme, sans oublier les progrès considérables en matière de transports (transport maritime, ferroviaire mais surtout aérien).¹

Analyse du texte:

1. Famille de mots

Le tour, le tourisme, le/la touriste, touristique

Le voyage, voyager, le voyageur, la voyageuse, la voie

2. Définitions

Le loisir – temps dont quelqu'un peut disposer en dehors de ses occupations ordinaires

3. Synonymes

Se consacrer, vp (à qc) – se donner, se vouer, s'activer, se livrer

L'apanage, m – propriété, particularité, exclusivité

Exercice 1: (questions)

- _____ ? Aux loisirs et à la santé.
_____ ? L'ensemble des activités économiques.
_____ ? L'amélioration générale du niveau de vie.

¹ <http://fr.wikipedia.org/wiki/tourisme> (4.10.2006)



1.2 Les emplois touristiques

Le tourisme génère constamment des emplois, directement et dans les secteurs annexes.

Les cinq fonctions de l'emploi sont:

La conception du produit – bureaux d'études, tour-opérateurs

La vente – agence de voyage, mercatique

La gestion – intendance, transport, hotellerie ...

L'animation – guides, moniteurs, animateurs des stations

Le service – accueil, secrétariat, nettoyage

Exercice 2: Identifiez les formes de tourisme présentées ci-dessous:

- | | |
|---------------------------|---|
| 1) Tourisme d'affaire | a) Week-end exceptionnel à Vienne |
| 2) Tourisme de santé | b) Le parc de loisirs vous invite ... |
| 3) Tourisme sportif | c) Thalassothérapie |
| 4) Tourisme culturel | d) Chamonix, célèbre station d'alpinisme et de ski |
| 5) Tourisme ludique | e) Tourisme vert, randonnées pédestres |
| 6) Tourisme rural | f) Découvrir sans nuire ... |
| 7) Tourisme équitable | g) Provence-cuisine à l'huile d'olive |
| 8) Tourisme gastronomique | h) A votre disposition salle de conférence bien équipée |
| 9) Tourisme viticole | i) Les routes des vins, les itinéraires balisés |

Quelles sont les différentes formes de tourisme développées en République tchèque?

Exercice 3: Complétez les phrases en utilisant les mots suivants:

- 1) supérieur, parler, touriste, collectif

Séjours et vacances

Lorsqu'un _____ passe 1 à 3 nuits dans un hébergement _____ ou privé du pays visité, il s'agit d'un séjour. Pour une durée _____ à 3 nuits et inférieure à 1 an, on _____ de vacances.

- 2) avec, se situer, premier

Les visiteurs étrangers en France

La France est le _____ pays récepteur du monde _____ près de 60 millions d'arrivées de touristes étrangers. Par ailleurs, 50 millions d'excursionnistes (visiteurs à la journée) franchissent les frontières. Ainsi la France _____ au 2^e rang mondial en termes de recettes.

- 3) constituer, rang, de

L'importance économique du tourisme en France

Le tourisme est au premier _____ des industries françaises. Les Européens (surtout les Allemands, les Anglais, les Néerlandais et les Belges), les Américains et les Japonais _____ la principale clientèle touristique de l'Hexagone. La ville _____ Paris accueille, à elle seule, 15 millions de visiteurs par an.

Exercice 4: (rédaction): Pourquoi vous avez envie d'exercer la profession de guide?
(180 mots au minimum) [Sommaire](#)



Unité 2

1.1 Guide touristique

L'expression guide touristique correspond à deux définitions. C'est d'abord une personne qui en accompagne une ou plusieurs autres pour les mener sur divers sites naturels ou bâtis afin de leur en faire la présentation par un commentaire éclairé. C'est aussi est un livre ou un guide audio contenant des informations à l'usage des touristes. Les premiers guides touristiques sont apparus au début du XIXe siècle, en Angleterre et en Allemagne : en 1827, Karl Baedeker (1801 - 1859 édite son guide Allemagne).

En France, la première grande collection de guides touristique fut les Guides Joanne, qui devinrent ensuite les Guides bleus (Hachette). Le développement du tourisme automobile incita la manufacture de pneumatiques Michelin à devenir éditeur de cartes et de guides touristiques. Leurs Guides verts, apparus après la Première Guerre mondiale, sont toujours édités.

D'autres guides, dont le Guide du routard, sont apparus depuis les années 1970.

Les guides Lonely Planet s'adressent surtout au voyageur solitaire limité en budget, autrefois réservés aux anglophones ils sont de plus en plus souvent traduits, de même que les guides Let's Go (Dakota éditions) écrits à l'origine par l'Agence des étudiants d'Harvard. Ces deux guides ont l'avantage d'indiquer les prix.

Un nouveau type de guide a fait son apparition dans le marché des guides de voyage : il s'agit de guides touristiques audio. Parmi eux : Soundwalk.com qui propose des visites (en anglais) de quartiers à New York, ou encore zvisit.com, pocketvox.com ou iAudioguide.com qui permettent de découvrir les grandes villes du monde.²

Analyse du texte:

1. Famille de mots

L'apparition f. - apparaître, l'apparence f., apparent,e, apparemment
La route - le routard, la routine, routier,ère

2. Définitions

Le budget – état annuel des dépenses et des recettes publiques prévues
dépenses et revenus d'un particulier, d'une famille

3. Synonymes

Le site – lieu, endroit, emplacement, localité, paysage, panorama

² http://fr.wikipedia.org/wiki/guide_touristique (4.10.2006)



Exercice 1:(questions)

- _____ ? Au début du 19^e siècle, en Angleterre et en Allemagne.
- _____ ? Le développement du tourisme automobile.
- _____ ? Les guides Lonely Planet.

Exercice 2: Observez les questions et les réponses suivantes. Reliez-les entre elles.

- | | |
|---|---|
| 1) Vous savez quel métier choisir plus tard? | a)Oui, il est très autoritaire. |
| 2) Et cela se passe comment une entrevue professionnelle? | b)Oui, on l'analyse dans les details |
| 3) On regarde le CV à la loupe? | c)Je voudrais etre hôtesse d'accueil. |
| 4) Le directeur n'est pas un homme facile. | d)On te pose des questions et tu réponds. |
| 5) Avez-vous des diplômés? | e)Oui. B.T.S. en hôtellerie. |

1.2 Savoir-faire

(quelques conseils pour bien guider)

- connaître son public – âge, nationalité, intérêt
- bien gérer le temps de la visite
- adapter ses commentaires au groupe
- être à l'écoute des visiteurs
- s'exprimer clairement et à haute voix
- rester toujours souriant et enthousiaste

Exercice 3:

Quelles qualités sont les plus importantes dans la profession de guide? Mettez + pour les qualités positives et - pour les qualités négatives.

a)
 agréable ___ ouvert ___ directif ___ dynamique ___ précis ___ organisé ___ ponctuel ___
 médiocre ___ cultivé ___ organisé ___ discret ___ compétent ___ patient ___ timide ___
 prévoyant ___ incapable ___ attentionné ___ nerveux ___ souriant ___ ennuyeux ___
 gentil ___ triste ___ bavard ___ sympathique ___

b)
 vivacité et clarté d'esprit ___ bonne présentation ___ mauvaise humeur ___ patience ___
 sens de l'accueil ___ sens de l'initiative ___ grande culture générale ___
 expérience professionnelle ___ indifférence ___ mémoire infallible ___
 équilibre nerveux ___ hésitation ___ esprit d'équipe ___

Exercice 4:

Ecrivez: Quelles sont les obligations du guide avant le voyage et après l'arrivée au lieu de séjour?

[Sommaire](#)



Unité 3

1.1 Documents de voyage

Voyager dans un autre pays de l'Union européenne

En tant que ressortissant d'un pays membre de l'Union, vous avez le droit de vous rendre dans tout autre pays de l'Union sans avoir à remplir de formalités particulières. Il vous suffit d'être en possession d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité.

Votre droit de voyager ne peut être limité que pour des raisons d'ordre public, de sécurité publique ou de santé publique.

Aussi longtemps que votre séjour dans un autre pays de l'Union ne dépasse pas trois mois, vous n'avez pas à demander de titre de séjour. La seule contrainte qui peut légalement vous être imposée dans certains pays est de signaler votre présence. La plupart du temps, cela se fait automatiquement, lorsque vous remplissez les fiches d'hôtel ou lorsque le propriétaire du logement où vous habitez rédige une déclaration de location.

Les ressortissants de 33 pays n'ont pas besoin de visa pour des séjours dans l'Union n'excédant pas trois mois. Au nombre de ces pays figurent trois candidats d'adhésion (la Bulgarie, la Croatie et la Roumanie), ainsi que l'Australie, le Canada, les Etats-Unis, le Japon et la Nouvelle Zélande. La liste des pays dont les ressortissants doivent avoir un visa pour se rendre au Royaume-Uni ou en Islande est légèrement différente de celle des autres pays membres. En cas de doutes, adressez-vous au consulat le plus proche de n'importe quel pays.

Assurance voyage

Il est conseillé de prendre une assurance voyage, car rares sont les pays membres de l'Union européenne qui prennent à leur charge la totalité des frais médicaux. Une maladie ou un accident à l'étranger peut entraîner des frais supplémentaires de déplacement, de séjour et de rapatriement pour lesquels il vaut mieux être assuré.

Assurance automobile

Quel que soit le pays de l'Union dans lequel vous vous rendez, votre assurance automobile fournit automatiquement, sans frais supplémentaires, la couverture minimale (responsabilité civile) prévue par la loi. Cela vaut également pour l'Islande, la Norvège et la Suisse. Si vous possédez une assurance tout risque dans votre pays, vérifiez qu'elle couvre également les déplacements à l'étranger. Il peut également être utile de prévoir une assurance dépannage.

Une carte verte n'est pas nécessaire pour voyager dans l'Union, mais c'est une preuve d'assurance internationalement reconnue et elle vous permettra d'obtenir plus facilement réparation en cas d'accident dans un autre pays.

Paiements transfrontaliers

Grâce aux règles communautaires, retirer des euros à un distributeur automatique de billets, effectuer un paiement par carte ou un virement bancaire en euros (jusqu'à 12 500 euros) coûte la même chose où que vous vous trouviez dans l'Union.



Analyse du texte:

1. Famille de mots

Le ressortissant – le ressort, ressortir

Le soin – soigner, soigneux,- euse, soigneusement

2. Définition

L'assurance f. – contrat par lequel un assureur garantit le versement d'une somme d'argent à un assuré en cas de sinistre

3. Synonymes

Imposer, vt – forcer: dicter, prescrire, obliger, inspirer

taxer: charger, frapper

trionpher: dominer, réussir, battre, défaire, remporter, vaincre, maîtriser

Exercice 1: Questions

- _____ ? La possession d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité.
- _____ ? Si votre séjour se prolongeait au-delà des trois mois.
- _____ ? Vous avez droit aux soins de santé de première urgence.

Exercice 2: Complétez les phrases en utilisant:

être limité à, équivaloir à, s'engager à, être amené à, destiner à, être autorisé à

Si vous n'avez pas atteint l'âge de 18 ans, vous n' _____ pas _____ conduire dans l'Union européenne.

La vitesse sur autoroute est généralement _____ 110, 120 ou 130 km/h, et à 50 ou 60 km/h en agglomération.

Mieux vaut emporter votre passeport ou votre carte d'identité si vous voyagez dans l'Union, car vous pourriez _____ devoir prouver votre identité.

Un permis de séjour en cours de validité émis par un pays qui applique les règles de Schengen _____ un visa.

Chaque état est libre de déterminer le seuil indicatif des quantités de tabac et d'alcool considérées comme _____ un usage personnel.

Les 10 états membres qui ont rejoint l'Union en 2004 _____ adapter l'euro, mais aucun ne sera prêt à le faire avant 2007 au plus tôt.

[Sommaire](#)



Unité 4

1.1 La convention de Schengen

La convention de Schengen prévoit la suppression des contrôles d'identité aux frontières entre les pays signataires. Le territoire sans frontière ainsi créé est communément appelé espace Schengen (du nom du village luxembourgeois de Schengen où l'accord a été signé en juin 1985).

Aujourd'hui, les pays signataires pratiquent une politique commune en ce qui concerne les visas et ont renforcé les contrôles aux frontières limitrophes de pays extérieurs à l'espace. Bien qu'il n'y ait en théorie plus de contrôles aux frontières internes à l'espace Schengen, ceux-ci peuvent être mis en place de manière temporaire s'ils s'avèrent nécessaires au maintien de l'ordre public ou de la sécurité nationale. Désormais, les citoyens étrangers qui disposent d'un visa pour l'un des pays membres peuvent circuler librement à l'intérieur de la zone.

Parmi les principales mesures, on peut noter:

- l'abolition des contrôles aux frontières communes et le report de ces contrôles aux frontières extérieures
- la définition commune des conditions de franchissement des frontières extérieures, ainsi que des règles et modalités uniformes de contrôle des personnes à ces mêmes frontières
- la séparation dans les aéroports et les ports entre les voyageurs circulant au sein de Schengen et ceux provenant de l'extérieur de la zone
- l'harmonisation des conditions d'entrée et de visas pour les courts séjours
- la mise en place d'une coordination entre administrations pour surveiller les frontières (officiers de liaison, harmonisation des instructions et de la formation données au personnel)
- la définition du rôle des transporteurs dans la lutte contre l'immigration clandestine
- l'obligation de déclaration pour tout ressortissant de pays tiers qui circule d'un pays à un autre
- la définition de règles relatives à la responsabilité de l'examen des demandes d'asile, reprises par la (convention de Dublin) qui a été remplacée en 2003 par un règlement (Règlement Dublin II)
- l'instauration d'un droit d'observation et de poursuite transfrontalière pour les agents de police des États appartenant à l'espace Schengen
- le renforcement de la coopération judiciaire à travers un système d'extradition plus rapide et une meilleure transmission de l'exécution des jugements répressifs
- la création du système d'information Schengen (SIS)

Application (pays qui appliquent la convention de Schengen)

- 1995 - Allemagne, Belgique, Espagne, France, Luxembourg, Pays-Bas et Portugal,
- 1997 - Italie, Autriche et Grèce. Ce dernier pays appliquait les accords en théorie, mais les contrôles aux frontières intracommunautaires ont continué jusqu'en 2000.
- 2000 - La Grèce a appliqué l'accord dans sa totalité



- 2001 - Danemark, Finlande, Islande, Norvège et Suède
- Les huit états d'Europe centrale et orientale qui ont signé le 1er mai 2004, doivent mettre en œuvre l'accord en 2008, Chypre et Malte étant sur un planning différé. La Suisse devrait aussi déjà mettre l'accord en application. En 2006, seuls 15 pays sont membres à part entière de l'accord Schengen.

Chaque nouveau pays doit, avant d'appliquer complètement l'accord Schengen, être prêt dans quatre domaines suivants : les frontières aériennes, les visas, la coopération policière et la protection des données personnelles.³

Analyse du texte:

1. Famille de mots:

La convention, convenir, conventionnel,-le, convenable
Le maintien, maintenir, la maintenance, maintenant

2. Définitions:

Le passeport – document d'identité délivré par l'autorité administrative pour la libre circulation d'une personne à l'étranger

Le visa – formule attestant qu'un acte a été vu et vérifié
sceau, cachet apposé sur un passeport et valant l'autorisation de séjour

Limitrophe – qui est sur les limites / le Portugal est limitrophe de l'Espagne/

3. Synonymes:

L'identité f. – unité, uniformité, régularité, égalité, ressemblance, harmonie, homogénéité,
union, équivalence

Exercice 1: (questions)

- _____ ? Espace Schengen.
_____ ? S'ils s'avèrent nécessaires au maintien de
l'ordre public ou de la sécurité
nationale.
_____ ? Le 1er mai 2004

Exercice 2: nominalisation

a)
Il y avait 120 candidats au concours d'_____. Nous en avons **admis** 30.
Le temps va s'**améliorer**, mais cette _____ sera passagère.
Si vous voulez vous **abonner**, remplissez la fiche d' _____ ci-jointe.

³ http://fr.wikipedia.org/wiki/trait%c3%a9_de_schengen (4.10.2006)



On va **accueillir** plus de 200 personnes. Qui va se charger d' _____ ?

Avant d'**assurer** votre voiture, lisez le formulaire d' _____.

b)

Quels sont les verbes que vous pouvez reconnaître dans ces noms suivants? Faites 4 phrases en utilisant ces verbes.

L'appréciation

La déclaration

La décision

La concentration

La réunion

L'obligation

Le franchissement

La création

[Sommaire](#)



Unité 5

1.1 Itinéraire



RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

PRAGUE

04 JOURS / 03 NUITS - SPECIAL NOUVEL AN "Au cœur de l'Europe, Prague la romantique" -
Dîner de Gala pour le Réveillon au Palais Zofin - Hôtel Esprit 3*
VOLS+ HOTEL 3*+ VISITES+ REPAS

Départ le moins cher : 899€ par personne

Référence 45963

PARIS - PRAGUE A/R

- » [Voir les dates de départ](#)
- » [Conditions générales de vente](#)

Formalités : Pour les ressortissants français, nouvelle carte d'identité plastifiée ou passeport en cours de validité.

» Pré-réserver

option sans garantie

» Acheter maintenant

réservation prioritaire

Paiement CB sécurisé

Au fil des rues où l'on respire encore le parfum du passé, Prague étonne, Prague fascine par la richesse de ses monuments aussi nombreux qu'exceptionnels. Elle vous mènera de surprises en ravissements le temps d'un week-end. Venez avec nous fêter la nouvelle année dans le magnifique palais Zofin blotti sur une île aux vues imprenables sur la capitale.



JOUR 1 : FRANCE / PRAGUE

Envol pour Prague, ville dorée, ville aux cent tours et clochers, joyau illustre du centre de l'Europe. Prague est la ville des amoureux qui a su résister aux agressions du temps : préservée pendant la guerre, elle est aujourd'hui somptueuse et mêle délicieusement les architectures gothiques, baroques ou encore Art Nouveau. A l'arrivée, accueil, transfert et dîner à l'hôtel.

JOUR 2 : PRAGUE

Traversée de la ville en tramway historique datant du XXe siècle. A bord vous découvrirez la ville sur des airs d'accordéon tout en dégustant un typique vin chaud. Promenade à pied pour la découverte extérieure de Notre Dame de Lorette datant du XVIIe, elle est le symbole de la contre-réforme en Bohême de par sa façade monumentale baroque. Visite du quartier du château : Hradcany, véritable ville enclavée dans la capitale tchèque. Découverte de la cathédrale Saint-Guy. Visite guidée du Palais Royal qui surplombe la ville et passage par la légendaire Ruelle d'or, ornée d'anciennes échoppes miniatures et multicolores datant du XVIe siècle ; la légende raconte que les alchimistes mandatés par Rodolphe II changèrent le plomb en or. Déjeuner.

Promenade au cour du romantique quartier de Mala Strana. Situé au pied du château il charme le visiteur par la profusion de ces palais. La fondation de ce quartier remonte au cour du Moyen Age mais fût entièrement détruit lors d'un incendie meurtrier. Resté comme figé dans le temps depuis le XVIIIe siècle, il vous transportera dans une rêverie poétique au fil de ses rues.

Visite de l'église Notre-Dame-de-la-Victoire, première église baroque de Prague, elle est aussi un lieu de pèlerinage connu de par sa célèbre statuette de cire de l'Enfant Jésus de Prague qu'elle abrite.

Dîner à l'élégant restaurant français installé dans la Maison Municipale. C'est sans aucun doute le plus bel édifice Art Nouveau de la ville où de nombreux artistes comme Mucha décorèrent les salles.

JOUR 3 : PRAGUE

Journée consacrée à la découverte à pied de Prague : traversée et visite guidée du fameux pont Charles, superbe oeuvre d'art bordée de statues qui offre un panorama d'une majesté sans égale. Symbole de la ville, il a été construit au XIVE siècle et permet de relier la Vieille Ville au quartier de Mala Strana. Découverte du quartier de Stare Mesto, dite la Vieille Ville de Prague. Promenade guidée dans ses ruelles sinueuses et mystérieuses à la découverte de sa formidable place centrale, où trône l'horloge astronomique qui depuis 500 ans rythme le temps qui passe. A chaque heure précise, le mécanisme déclenche le mouvement d'une farandole d'automates pour le plus grand plaisir des visiteurs. La légende raconte que l'on creva les yeux à son créateur pour qu'il ne puisse jamais reproduire un tel chef-d'oeuvre.. Visite privée du Théâtre des Etats suivie d'un petit concert privé de musique classique, l'un des plus anciens d'Europe Centrale, où Mozart présenta la première de son opéra « Don Giovanni » en 1787.



Déjeuner. Visite guidée du quartier juqr, un des mieux préservés d'Europe qui dégage une atmosphère à la fois mélancolique et chaleureuses des communautés juives d'Europe centrale avant l'avènement de la folie nazie. Découverte extérieure de ce lieu émouvant et plein de mystères et des synagogues Pincas, Klaus, Maisel et Espagnole. Grande soirée de Réveillon au Palais Zofin, superbe édifice néo-Renaissance dont l'apparence actuelle date de 1886. Se situant sur une île non loin du pont Charles, au milieu de la Vltava, il offre un panorama magistral sur la ville illuminée. Dîner de Gala avec animation et feu d'artifice pour célébrer la nouvelle année.

JOUR 4 : PRAGUE / FRANCE

Transfert à l'aéroport et envol pour la France.

Les vols réguliers France/Prague A/R, l'accueil et l'assistance, le logement en base chambre double pour 4 nuits à l'hôtel Esprit 3* (ou similaire), la pension complète du dîner du jour 1 au petit déjeuner du jour 4, le dîner de Gala du réveillon au Palais Zofin, les visites et excursions mentionnées au programme, les transferts terrestres mentionnés au programme, les services d'un guide francophone.⁴

⁴ <http://www.promovacances.com/S15/BG/BREPT/sejlist.htm> (27.11.06)



Analyse du texte:

1. Famille de mots

Orner, vt - l'ornement, m, l'ornementation, f, ornemental, -e
Déclencher, vt - le déclencheur, le déclenchement

2. Définitions

L'itinéraire, m – trajet que l'on suit pour aller d'un lieu à un autre
Le réveillon – repas extraordinaire que l'on fait au milieu de la nuit à l'occasion d'une fête

3. Synonymes

La découverte – invention, innovation, trouvaille, révélation
Figé, e (adj) – immobile, stéréotypé, congelé (sens figuré)

Exercice 1: (questions)

_____	?	Ville dorée, ville aux cent tours.
_____	?	Notre Dame de Lorette.
_____	?	La Maison municipale.
_____	?	Don Giovanni, en 1787.

Remarque:

Le passé simple

Le passé simple est aussi appelé „passé défini“. Ce temps du récit, très peu employé à l'oral (on le remplace généralement par le passé composé), exprime un fait situé dans un passé révolu, sans liens avec le moment de l'énonciation.

Exercice 2: Remplacez le passé simple par le passé composé:

Le quartier fût entièrement détruit lors d'un incendie meurtrier.

_____.

Ils changèrent le plomb en or.

_____.

On crèva les yeux à son créateur.

_____.

Cette dynastie régna deux siècles.

_____.

Petr Parlěř dirigea la construction de la Cathédrale Saint-Guy pendant près d'un demi-siècle.

_____.

Exercice 3: Elaborez l'itinéraire

Vous devez organiser un séjour dans la région de Vysočina de trois jours en juin pour un groupe d'étudiants français /20 ans, étudiants en histoire/.

Les activités prévues – visites, randonnées, sports, culture, rencontre avec les étudiants tchèques. [Sommaire](#)



Unité 6

1.1 *Le tourisme: objectif France*

Dans un pays privilégié par la variété des paysages naturels et la richesse des témoignages d'un passé prestigieux, le tourisme joue un rôle notable, primordial même dans certaines régions. L'Hexagone concentre en effet une synthèse de tout ce dont un touriste peut rêver – un climat tempéré, des richesses culturelles infinies et variées, une restauration qu'on ne présente plus, une hôtellerie qu'on peut présenter.

Les hauts lieux du tourisme sont: Paris et sa région, la Côte d'Azur, la région des prestigieux châteaux de la Loire, la Bourgogne, l'ensemble du Sud-Ouest, les sites religieux (5 millions de pèlerins se rendent à Lourdes). Le tourisme balnéaire intéresse la longue façade maritime, jalonnée de stations comme Deauville, Saint-Malo, Dinard, La Baule, Les Sables – d'Olonnes, Royan, Biarritz et naturellement celles de la Côte d'Azur. Le tourisme concerne aussi les régions montagneuses où il est à la fois estival et hivernal.

La France est le premier pays récepteur du monde avec près de 60 millions d'arrivées de touristes étrangers, soit 11% du total mondial.

Les flux principaux viennent des pays limitrophes européens et des Etats-Unis.

On constate aussi que la fréquentation des hôtels homologués dépasse celle des campings, sauf pour les Italiens et, surtout les Hollandais.

Parmi les destinations, la ville l'emporte nettement devant la mer, la campagne et la montagne. Les régions les plus prisées sont l'Île-de-France, la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, la région Rhône-Alpes. Les motifs personnels de tourisme l'emportent largement sur le tourisme d'affaires et le transit avec une nuitée en France.

Journées de vacances d'été

La France de la mer et du soleil l'emporte nettement. Toutefois, les Alpes et les Pyrénées connaissent un tourisme d'été actif. Les régions réceptrices se situent à l'ouest d'une ligne Le Havre – Nice. Les flux les plus massifs concernent les rivages méditerranéen, breton et vendéen au premier rang, normand et landais au second.

Journées de vacances d'hiver

La première place occupée par Rhône-Alpes et Provence-Alpes- Côte d'Azur s'explique par l'importance des sports d'hiver dans les Alpes, région la mieux équipée de France, mais aussi par le tourisme d'hiver sur la Côte d'Azur. Le deuxième rang occupé par le Languedoc – Roussillon et la Bretagne, régions balnéaires, et l'Île-de-France (tourisme culturel).



Les sites protégés

Un site est un paysage, naturel, rural ou urbain, considéré comme précieux pour le patrimoine national. C'est donc aussi bien un village qu'une vallée, un lac qu'un parc aménagé. Son intérêt peut être esthétique, historique, culturel, scientifique. Ainsi Mont-Saint-Michel surprend à la fois par sa situation géographique (îlot granitique, bancs de sable, amplitude des marées), son architecture rare, sa beauté et son histoire (abbaye et pèlerinages).

Les sites classés sont les mieux protégés puisqu'aucun travail ne peut y être entrepris sans autorisation ministérielle. Les aménagements nécessaires pour l'entretien des lieux doivent respecter le site et s'y intégrer. Plus de 7500 sites sont actuellement classés.

Les sites inscrits à l'inventaire le sont par accord amiable avec les propriétaires ou bien le sont d'office. L'Etat n'a qu'un rôle consultatif sur les travaux engagés.

Analyse du texte:

1. Famille de mots

Le témoignage - témoigner, le témoin

Maritime adj - la mer, la marée, marin,-e, la marine

2. Définitions

Le flux – montée de la mer, due à la marée

- grande quantité (sens figuré)

3. Synonymes

Primordial,e, adj. – essentiel, indispensable, urgent, absolu, impératif, fondamental, substantiel, capital, principal, majeur, décisif, déterminant

A Paris, on n'a jamais peur de nouveau

La Tour Eiffel, qui est un des symboles de Paris, a fait scandale en 1889 quand elle a été construite pour l'Exposition universelle. Depuis ce temps-là, il y a eu d'autres bâtiments controversés. Le Centre national d'art et de la culture Georges Pompidou, construit dans les années soixante-dix, a beaucoup choqué. Tous les tuyaux du bâtiment sont à l'extérieur et peints en rouge, bleu et vert. Plus récemment, c'est le nouvel Opéra de la Bastille qui a provoqué de fortes réactions.

Exercice 1: (questions)

- _____ ? La Tour a été construite en 1889.
- _____ ? Pour l'exposition universelle de 1889.
- _____ ? Les Parisiens l'ont baptisé „le Centre Beaubourg“.
- _____ ? Son inauguration a eu lieu le 14 juillet 1989.
- _____ ? Son style est moderne.



Exercice 2: l'imparfait et le passé composé (les phrases descriptives seront à l'imparfait et les phrases narratives au passé composé)

a) vivre, être, s'appeler, retrouver

Au 3e siècle avant J.-C., les premiers habitants de Paris _____ les Parisii.

C' _____ un tribu celte de pêcheurs qui _____ sur l'île de la Cité.

Les archéologues _____ des pièces en or qui datent de cette époque.

b) fonder, conquérir

En 52 avant J.-C., les Romains _____ Lutèce, le village des Parisii.

Ils _____ une nouvelle cité sur la rive gauche de la Seine. Les thermes de Cluny et les arènes de Lutèce sont des vestiges de cette époque.

c) parler, devenir

Au cours du 14e siècle le français _____ la langue de la diplomatie internationale.

Dans les cours royales d'Europe les nobles _____ en français jusqu'au début du 20e siècle.

Exercice 3: Complétez les phrases suivantes avec les pronoms relatifs – qui, que, ce qui, ce que, dont

Monet s'attaque à _____ il y a de plus dense, de plus compact, de plus permanent: une cathédrale gothique. (Cathédrale de Rouen)

Les paysans de Giverny, _____ connaissaient la passion de Monet pour la campagne environnante, lui menaient la vie dure des _____ il le voyaient attaché à un site.

Il lui faudra payer pour conserver quelques mois une meule _____ il étudie les métamorphoses.

_____ j'aime dans les voyages, c'est l'étonnement du retour. (Stendhal)

Comme tout _____ compte dans la vie, un beau voyage est une oeuvre d'art. (André Suarès)

Le tourisme viticole

Le patrimoine viticole français est le plus riche du monde, grâce à la variété des climats, de la Champagne nordique à la Provence, grâce aussi à des terroirs, des cépages et des types de vins. Le tourisme de découverte de ce patrimoine est en plein développement. Des itinéraires balisés ont été établis pour la découverte des grands vignobles d'appellation contrôlée.

Exercice 4: Trouvez les informations sur la ville d'Arbois et le vin jaune.

[Sommaire](#)



Unité 7

1.1 En cas de problème à l'étranger

Comment le consulat peut vous aider

En cas de perte ou de vol:

Signalez tout vol ou toute perte à la police locale. Vous devrez joindre le rapport de police lors de votre demande d'indemnisation auprès de votre assureur ou d'autre organisme. Faites bloquer immédiatement toute carte de crédit égarée ou volée. Si on vous a volé votre passeport, signalez-le au consulat ou à l'ambassade de votre pays, ainsi qu'à la police.

En cas d'arrestation ou d'incarcération:

Vous pouvez demander que le consulat soit informé. Le consul pourra faire savoir aux autorités locales que vous êtes sous la protection consulaire et s'enquérir du motif de votre arrestation. Si vous en êtes d'accord, il préviendra votre famille et sollicitera les autorisations nécessaires pour pouvoir vous rendre visite. Il s'assurera ainsi des conditions de détention et du respect des lois locales. Pour vous aider judiciairement, le consul vous proposera le choix d'un avocat qui pourra vous défendre (vous devrez rémunérer les services de cet avocat).

En cas de maladie:

Le consulat pourra vous mettre en relation avec un médecin agréé par ses services et tiendra à votre disposition, dans la mesure du possible, une liste de médecins spécialisés. Dans tous les cas, les honoraires restent à votre charge.

En cas d'accident grave:

Le consulat pourra prévenir votre famille et envisager avec elle les mesures à prendre : hospitalisation ou rapatriement (les frais engagés demeurant à votre charge, il est vivement conseillé se souscrire une assurance rapatriement).

En cas de décès:

Le consulat prend contact avec la famille pour l'aviser et la conseiller dans les formalités légales.

En cas de difficultés diverses avec les autorités locales ou des particuliers:

Le consulat pourra vous conseiller, vous fournir des adresses utiles (administrations locales, avocats, interprètes, etc.).⁵

Analyse du texte:

1. Famille de mots

Le rapport - rapporter, rapporteur, -euse, rapportable

La protection – protecteur, -trice, le protectionnisme, le protectorat, protéger

⁵ Adapté selon: http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/role.php?id_rubrique=12470 (12.3.2007)



2. Définitions

L'indemnisation, f – action de dédommager des frais, des pertes

3. Synonymes

Solliciter, vt – demander, requérir, réclamer, postuler, exiger, revendiquer, supplier
tenter, séduire, attirer, forcer, exciter, pousser
convier, inviter

Exercice 1: (questions)

_____ ? Adressez-vous à la police locale.
_____ ? Le consulat vous proposera le choix d'un avocat.
_____ ? Le consulat vous mettra en relation avec un
médecin agréé.

1.2 En cas de problème dans l' Union européenne

Services d'urgence: le 112

Pour contacter les services d'urgences dans n'importe quel pays de l'Union européenne, composez le 112.

Des conseils sur vos droits

Pour obtenir des conseils gratuits sur vos droits de voyageur et sur vos autres droits, et pour savoir où trouver de l'assistance, téléphonez au service EUROPE DIRECTE au 00800 67 89 10 11, quel que soit l'endroit de l'Union où vous vous trouvez. Vous pouvez également contacter ce service par courriel via site <http://europa.eu.int/europedirect>

Exercice 2: Expressions de la condition et de l'hypothèse – conjuguez les verbes suivants au temps ou mode nécessaire. Les verbes à utiliser: **faire, garer, prendre, respecter.**

Si vous _____ l'autoroute, vous devriez payer le péage.
Vous devrez payer une contravention si vous _____ votre voiture en stationnement interdit.
Si vous _____ plus d'attention, vous ne vous seriez pas blessé.
Il y aurait moins d'accidents sur les routes si tout le monde _____ le code.

Exercice 3: Complétez le dialogue:
Au commissariat de la police (M. Noirot, policier)

N: Bonjour, monsieur, on m' a volé mon portefeuille avec tout dedans.

P: _____ ?

N: Ce matin, vers 10 heures, juste en face du restaurant Viola.

P: Pouvez-vous me raconter ce qui s'est passé?

N: _____
_____.



P: Qu'est-ce que vous aviez dans votre portefeuille?

N: _____.

P: Vous avez fait opposition?

N: _____.

Remarque: *faire opposition* = *faire bloquer le compte*

Exercice 4: Complétez par un verbe approprié - **heurter, ouvrir, déclarer, rembourser, faire**

Je viens _____ un accident de la circulation.

Le camion a _____ ma voiture.

Je ne peux plus _____ le coffre.

Nous avons _____ un constat à l'amiable.

L'assurance va _____ la réparation.

Remarque: *Un constat à l'amiable* = *le document que les conducteurs remplissent après un accident sans gravité*

[Sommaire](#)



Unité 8

1.1 Office de tourisme

L'office de tourisme ou syndicat d'initiative, est un organisme local chargé de la promotion du tourisme.

L'office de tourisme assure l'accueil et l'information des touristes ainsi que la promotion touristique de la commune ou du groupement de communes.

Il contribue à coordonner les interventions des divers partenaires du développement touristique local.

Il peut notamment intervenir dans les domaines de l'élaboration des services touristiques, de l'exploitation d'installations touristiques et de loisirs, des études, de l'animation des loisirs, de l'organisation de fêtes et de manifestations culturelles.⁶

1.2 Agence de voyages

Une agence de voyages est une boutique qui compose et vend des offres de voyages à ses clients. Elle joue le rôle d'intermédiaire entre les clients et les différents prestataires sur le marché du tourisme : tour-opérateurs /voyagistes/, compagnies aériennes, hôteliers, loueurs de voiture, etc.

Les agents de voyages utilisent les brochures des tour-opérateurs et les systèmes de réservation informatique ou GDS (Global Distribution Systems) pour composer une offre adaptée à leurs clients. Les agences de voyages souffrent aujourd'hui de la concurrence d'autres canaux de distribution comme Internet qui permet aux voyageurs d'organiser directement leurs voyages.⁷

1.3 Classement des établissements d'hébergement en France

Attribution du nombre d'étoiles selon les critères définis: nombre de chambres, équipement, qualification du personnel

Catégorie A les résidences et les motels de tourisme

Catégorie B les hôtels de tourisme

Catégorie C les auberges de jeunesse, les auberges de village, les chambres d'hôte, gîtes ruraux

Catégorie D les chalets, bungalows, caravanes, mobile-homes

⁶ http://fr.wikipedia.org/wiki/Office_de_tourisme (28.10.06)

⁷ http://fr.wikipedia.org/wiki/Agence_de_voyages (28.10.06)



Remarque:

Etymologiquement, le terme hôtel désigne tout bâtiment destiné à recevoir des hôtes. Mais l'hôtel peut également être - *hôtel de ville* (mairie), *hôpital* (l'Hôtel-Dieu) ou *résidence particulière*.

1.4 Tourisme et transports

Le tourisme de masse demande une énorme capacité de charge, d'où les phénomènes de saturation de juillet-août sur les autoroutes, les lignes aériennes, dans les cars-ferries. Il implique aussi la rapidité, qui permet de consacrer le temps maximal aux vacances, l'ubiquité et la fiabilité.

L'impact des transports sur le tourisme est important. Par exemple le percement des tunnels routiers alpins a favorisé l'essor du ski et du tourisme estival de montagne.

Les touristes qui séjournent en France utilisent massivement leurs voitures personnelles: 77% en hiver et 85% en été. Le train a plus d'adeptes l'hiver que l'été: le taux fluctue de 17 à 9%.

Analyse du texte:

1. Famille de mots

L'accueil m, - accueillir, accueillant

La commune – commun, -une, communal,-e, la communauté, communément, communautaire

2. Définitions

L'ubiquité f – faculté d'être dans plusieurs lieux à la fois

Le tour-opérateur (voyagiste) – agence de voyage qui produit des forfaits touristiques

3. Synonymes

La fiabilité – fidélité, justesse, précision, garantie, efficacité, solidité

La saturation – satiété, rassasiement, excès

Exercice 1: (questions)

- _____ ? Promouvoir des sites touristiques de la région.
- _____ ? Les voyagistes.
- _____ ? Pour qu'ils puissent consacrer le temps maximal aux vacances.
- _____ ? Internet.

Exercice 2: Complétez les phrases avec les comparatifs et superlatifs qui conviennent: **bon, complet, beaucoup, rapide, attrayant, compétitif, grand, nombreux**

La superficie de la France est _____ que celle de notre pays.

De ces trois excursions celle à Bruxelles est _____.

Ils vous offrent les prix _____ sur le marché.



En France, les cadres supérieures et les professions libérales sont _____ à partir en vacances.

Le dépliant est _____ que la brochure.

Le TGV est le train _____ du monde.

Le trajet Paris-Lyon est couvert en 2 h 40 par _____ trains.

Pour aller de Chartres à Paris en TGV, on met 8 minutes de _____ que pour traverser Paris en métro.

Exercice 3: Expliquez à un touriste Français par quels moyens est assuré le transport urbain à Prague.

Exercice 4a: Vous êtes forfaitiste chez un voyageur. Vous devez rechercher des informations sur le village de Roquebrune Cap Martin. Vous consultez le site Internet de l'office de tourisme.

<http://www.menton.com/fr/roquebrune/index.html>

Exercice 4b: Dites si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

vrai faux

- 1) Le village de Roquebrune Cap Martin est situé entre Monaco et Nice.
- 2) Roquebrune est l'une des stations les plus agréables de la Côte d'Azur
- 3) L'occupation romaine n'a pas laissé des traces à Roquebrune.
- 4) En 1355 Roquebrune devient possession des Grimaldi pour 5 siècles.
- 5) La promenade longeant la côte depuis la pointe du Cap Martin jusqu'à Monaco porte le nom de l'architecte fameux le Corbusier.
- 6) Le site donne des adresses d'hôtels et de restaurants.
- 7) Le site ne fait pas la promotion de l'activité touristique de la station.

Sentier & Cabanon Le Corbusier
06190 Roquebrune-Cap-Martin

Description Sentier & cabanon le corbusier roquebrune-cap-martin:

Le grand architecte, amoureux du Cap Martin, a conçu ce "château " de poche (3,66 m sur 3,66) comme un modèle d'habitat minimum issu du "modulor", un système de proportion architecturale qu'il breveta.⁸

[Sommaire](#)

⁸ http://www.cote.azur.fr/tourisme_sentier---cabanon-le-corbusier-roquebrune-cap-martin_200.htm (10.12.06)



Unité 9

1.1. *Tourisme équitable*

"L'homme se développe actuellement comme un ver de terre : un tuyau qui avale de la terre et qui laisse derrière lui des petits tas. Si un jour la terre disparaît parce qu'il aura tout mangé, il ne faudra pas s'en étonner."

Andreï Tarkovski (1932-1986)

Tourisme équitable - durable – solidaire

Après nombre de débats sur la terminologie (éthique, équitable, durable, responsable, solidaire...), l'essentiel est de s'entendre sur les principes. Ces appellations désignent l'implication des populations locales dans les différentes phases d'un projet touristique, le respect de la personne, des cultures et de la nature, et une implication du voyageur dans la nécessité sociale du lieu de sa destination. Il s'agit parfois de voyages en immersion avec participation aux travaux des champs ou autres en apprenant et en donnant de son temps. Mais quel que soit le mode, immersion, hébergement en village ou simple passage, la part des frais de séjour attribuée aux villages encourage une conservation des traditions et un développement durable. Le fait que les bénéfices de ce nouveau courant de tourisme (dans la mouvance d'une consommation responsable) sont dédiés à des micro-projets non touristiques est une opposition aux comportements complices du dérèglement planétaire.⁹

Un mouvement de solidarité internationale

Tourisme & Développement Solidaires est une organisation de solidarité internationale, mouvement d'hommes et de femmes partageant la même envie de bâtir un monde plus solidaire.

En Afrique

Un réseau de communautés villageoises au Burkina Faso et au Bénin, organisées en Villages d'Accueil TDS pour proposer un tourisme de rencontres et d'échanges, géré collectivement par ces communautés, et dont les bénéfices sont réinvestis dans le développement local.¹⁰

Analyse du texte:

1. Famille de mots

Développer, vt / se développer, vp - le développement, le développeur, développable
Essentiel, le, adj - essentiellement, l'essence f

2. Définitions:

L'immersion, f - action de plonger un corps dans un liquide, résultat de cette action
- action de plonger dans un milieu

⁹ http://tourisme-solidaire.uniterre.com/tourisme_solidaire/tourisme_solidaire.htm (3.3.07)

¹⁰ <http://www.tourisme-dev-solidaires.org/qui/mouv.htm> (3.3.07)



3. Synonymes:

Équitable - juste, objectif, droit, loyal, impartial, honnête

Durable - constant, permanent, persistant, stable, tenace

Exercice 1: (questions)

- _____? C'est un tourisme dont l'influence économique et sociale est positive sans réduire la valeur de l'environnement.
- _____? Par exemple on participe aux travaux des champs.
- _____? Pour encourager le développement des pays moins avancés.

Exercice 2: Complétez le texte avec les mots suivants

le produit , former, la formation, le domaine, exploiter, mondial

CNUCED - Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

D'autres activités de la CNUCED dans _____ du tourisme durable qui vont être discutées à Lisbonne, comprennent un cours de _____ et une initiative sur le "e-tourisme". Le nouveau cours TrainForTrade _____ les représentants et cadres du secteur public touristique des pays en développement à mieux _____ le potentiel touristique national. L'initiative sur le e-tourisme a pour but d'accroître les capacités des pays en développement à promouvoir leur _____ touristique et à le proposer sur les marchés _____ à travers une plate-forme électronique, qui offre également des services en ligne telle que le système de réservations.

Exercice 3: Concordance des temps

Mettez au passé composé les verbes principaux et changez le temps des verbes subordonnés:

- Il déclare que c'est un projet architectural futuriste.
-

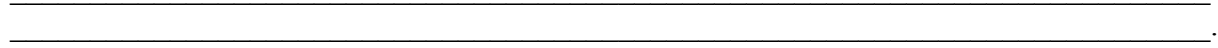
- HCR¹¹ avertit que la dégradation de la situation dans la région de Darfour au Soudan menace de provoquer une nouvelle vague de déplacement massif.
-

- Nous apprenons que depuis octobre 2006 „Tourisme solidaire“ publiera , régulièrement, un entretien avec une agence solidaire.
-
-

¹¹ Remarque: HCR - Le Haut Commissariat des Nations Unies aux réfugiés



4. Elle nous dit qu' elle a préparé le voyage un peu comme un défi social, évitant les moyens de transport conventionnels et les hébergements.



Partir en toute équité (*quelques mots d'un touriste français*)

„L'Afrique m'a changé. Maintenant, même en France, je vais plus volontiers vers les gens, je ferme le robinet pour économiser l'eau, je suis moins con-sot-mateur...Lorsqu' on arrive ici, on croit que l'on va apporter quelque chose, mais on découvre une vraie vie en société, le sens de la famille, une culture et surtout le coeur“

Femina, février 2006

[Sommaire](#)



Unité 10

1.1 Le tourisme à la ferme en pleine expansion

SAINT-BRIEUC (AFP) - Conjuguer au quotidien le travail d'une exploitation agricole classique et des activités d'accueil, de vente ou de services sur la ferme: c'est le principe du réseau "Bienvenue à la ferme", un tourisme vert en pleine expansion qui fourmille d'idées.

Le réseau, qui représente 35% du tourisme vert, est passé de 4.200 adhérents en 2004 à 5.700 en 2006, soit près de 1% des 600.000 exploitations françaises. "Nous avons une marge de progression importante. Nous voulons maintenir ce taux (+ 35%) sur les deux années à venir", a assuré son président, l'Aveyronnais Jean Laurens, lors de son deuxième congrès national à Saint-Brieuc.

"Bienvenue à la ferme" est né en 1988 à l'initiative des chambres d'agriculture. Le réseau "s'est d'abord développé dans le sud où les exploitants ont été amenés plus tôt qu'ailleurs à rechercher des diversifications", souligne M. Laurens.

Il s'agissait tout à la fois de valoriser les productions de la ferme, de préserver un patrimoine bâti souvent de qualité, comme de maintenir des emplois, voire d'en créer de nouveaux.

Depuis, les offres n'ont cessé de se diversifier, du camping à la ferme des débuts aux cabanes dans les arbres en passant par les gîtes, des parcs de loisirs aux fermes pédagogiques, des activités autour du bien-être aux anniversaires pour enfants ou casse-croûte pour randonneurs.

"Ce type d'activité fait vivre un territoire, crée des dynamiques locales, assure le maintien des services", affirme M. Laurens, prenant son propre exemple. "Ma ferme se situe dans un hameau isolé, à 800 mètres d'altitude. J'ai 4 chambres d'hôtes mais je n'assure pas les repas: je fais travailler tous les restaurants alentour, sans parler des autres commerces!".

Pour le réseau, le tourisme vert correspond à une "attente sociétale": "on constate un intérêt grandissant des consommateurs. Ce qui n'était qu'une tendance est devenu une certitude. C'est une véritable révolution culturelle et agricole", considère Régis Bessonnet, responsable de la commission "produits de la ferme".¹²

Analyse du texte:

1. Famille de mots:

Considérer, vt - la considération, considérable, considérablement

2. Définition:

Fourmiller, vi - s'agiter, se remuer en grand nombre, être abondant en, être le siège d'un picotement

¹² <http://fr.news.yahoo.com/20102006/202/le-tourisme-la-ferme-en-pleine-expansion.html> (30.12.06)



3. Synonymes

L'exploitation, f - culture, plantation, mise en valeur, domaine, ferme, utilisation

Exercice 1: (questions)

- _____ ? Ils ont été obligés de rechercher des diversifications.
- _____ ? Pour mettre en valeur les productions de la ferme, pour préserver un patrimoine.
- _____ ? La France des villages conserve une énorme importace, puisqu'elle accueille plus de quart de la population.

Exercice 2: Complétez les textes avec les mots suivants:

1) l'animation, dynamiser, la région

Festivals en France

Le calendrier des _____ françaises est rempli de festivals, culturels ou populaires, nationaux ou internationaux. Créer un festival, c'est mettre de l'_____, c'est une manière d'attirer des visiteurs, mais aussi de créer des emplois, de _____ l'économie locale, en plus de diffuser la culture.

2) la voie, s'étendre, le transport, mondial, la destination

Le tourisme fluvial

Le Canal du Midi - le plus grand chantier du 17e siècle. Classé patrimoine _____ de l'humanité par l'UNESCO en 1997, le Canal du Midi est la seule _____ d'eau reliant l'Atlantique à la Méditerranée. Il _____ sur 240 km, entre Toulouse, Béziers et Sète. A l'origine cet ouvrage servait au _____ des marchandises et à irriguer les terres agricoles. Aujourd'hui il est l'un des principales _____ des amateurs de tourisme fluvial.

3) le cheval, appeler, pour, ouvert, ancien

La Voie Verte de Cluny à Givry

On l'_____ la Voie Verte. Elle serpente _____ l'instant sur 44 km de Cluny à Givry et invite à tous les types de randonnées. A pied, à _____, à vélo et en rollers.

Que faire d'une _____ voie ferrée? Réponse du conseil général de Saône-et-Loire: une voie _____ à tous les types de randonnée en toute sécurité.

Exercice 3: Complétez les phrases en utilisant les verbes suivants au présent et au passé du subjonctif:

faire, réagir, retrouver, pouvoir, sortir, visiter, voyager, dire

- 1) J'aimerais choisir pour elle un livre qui lui _____ plaisir.
- 2) Il faut que vous _____ immédiatement.
- 3) Il était heureux qu'on _____ ses bagages.
- 4) Y a-t-il un hôtel où nous _____ être au calme?
- 5) Il n'est pas question que nous _____ plus tard.
- 6) Rocamadour est le plus beau site que j'_____ jamais _____.
- 7) Où que vous _____, prenez une assurance.
- 8) Quoi que je _____, elle me contredit.



Exercice 4: Rédigez un texte de 130 mots sur l'écotourisme en République tchèque.

Voyager pour voir, pour apprendre, pour se connaître? Chaque voyageur porte en soi sa propre aventure.

Mais les vrais voyageurs sont ceux-là seuls qui partent
Pour partir, coeurs légers semblables aux ballons,
De leur fatalité jamais ils ne s'écartent,
Et sans savoir pourquoi, disent toujours: Allons!

Charles Baudelaire, 1821-1867

[Sommaire](#)



Littérature:

- Bírová, J., Komunikuji ve francouzštině, Don Bosca, 2005
Corbeau, S, Dubios, Ch., Pefornis, J.-L., Tourisme.com, CLE International, 2004
Kratochvílová, R., Le français de l'hôtellerie et du tourisme, VŠH Praha 8, 2004
Magrener, J.-J., Zajac, M., Obchodní francouzština, Fragment, 1998
Monnerie, Annie, La France aux cent visages, Hatier/Didier, 1996
Peyroutet, C., La France touristique, Nathan, 1995



**Texty k vzdělávacímu programu „Průvodce v cestovním ruchu –
profesní znalosti a dovednosti“**
Řada: výukové texty

Mgr. Marcela Novotná

Francouzský jazyk pro průvodce v cestovním ruchu

Vysoká škola polytechnická Jihlava, Jihlava, Tolstého 16

Institut celoživotního vzdělávání

březen 2007

Grafická úprava: Mgr. Hana Vojáčková

Náklad: 120 výtisků

Počet stran: 33

Tisk: Vysoká škola polytechnická Jihlava

Tato skripta jsou spolufinancována
Evropským sociálním fondem a státním rozpočtem České republiky